



Lia Rumantscha



www.tim-tam.ch



«TiM – Tandem en il museum»: Andreetta, Angela ed Annatina inventan in'istorgia en il Museum d'art dal Grischun.
Fotografia: Museum d'art dal Grischun Cuira

«TiM – Tandem en il museum» ils 20 da mars al Di mundial da l'istorgia 14.00–17.00

A chaschun dal Di mundial da l'istorgia ils 20 da mars van tandems da TiM a la tschertga da las pli bellas istorgias en numerus museums da l'entira Svizra. «TiM – Tandem en il museum» e la Lia Rumantscha envidan dad er inventar istorgias rumantschas. En il Grischun èn da la partida il Museum retic Cuira, il Museum d'art dal Grischun Cuira, il Museum Kirchner Tavau e la Fundaziun Nairs Scuol.

«TiM – Tandem en il museum» vegn realisà da Kuverum Services en collavuraziun cun la Fundaziun Beisheim ed il Pertschient cultural Migros.

k=
kuverum
KULTURVERMITTLUNG



Beisheim Stiftung

MIGROS
Kulturprozent



Tge è il Di mundial da l'istorgia?

Ils 20 da mars 2022 è il Di mundial da l'istorgia. Las finamiras da quel di è da parter istorgias, da sa laschar inspirar da la ritgezza da maletgs, linguas e motivs e da crear novs contacts.

Tge ha lieu en ils museums?

Il Di mundial da l'istorgia 2022 vul il project «TiM – Tandem en il museum» scrire ensemen cun visitadras e visitaders almain 100 istorgias. Bundant 30 museums en tut la Svizra sa participeschan ils 20 da mars tranter las 14.00 e las 17.00 a l'acziun. Las guidas ed ils guides da TiM animeschan visitadras e visitaders da sa laschar inspirar dad in object u maletg e dad inventar latiers ina curta istorgia.

En il chantun Grischun è da la partida il Museum retic Cuir, il Museum d'art dal Grischun Cuir, il Museum Kirchner Tavau e la Fundaziun Nairs Scuol. En tscherts museums spetgan guidas e guides rumantschs per inventar istorgias en tut ils idioms. Tgi ch'è preschent en tge museum ves'ins sin la pagina da TiM tim-tam.ch. Gianna Olinda Cadonau, guida da TiM e collavuratura da la Lia Rumantscha, vegn p.ex. ad esser en la Fundaziun Nairs a Scuol.

Tut las istorgias vegnan publicadas sin la plattafurma d'istorgias Musée imaginaire Suisse mi-s.ch. Uschia resulta ina rait spessa d'istorgias.

Il Di mundial da l'istorgia ha plinavant lieu ina concorrenza: las auturas ed ils auturs da las «meglras» istorgias gudognan in pass dals museums svizzers.

Tge è «TiM – Tandem en il museum»?

Museums da la patria, museums da la natira u museums d'art urbans – la purschida da «Tim – Tandem en il museum» simpla e che na premetta naginas enconuschiensas preliminaras è ideala per incitar inscunters cun l'art e la cultura ed inscunters tranter umans. Tar TiM s'inscuntran dus umans che na s'enconuschan anc betg e ch'emprendan d'enconuscher in l'auter tras in object u in'ovra en il museum. Uschia sco Luan e Helio che han inventà in'istorgia per il Museum d'Engiadina Bassa a Scuol davart in cudeschin da psalms.

L'istorgia da Luan e Helio chattais Vus ensemen cun var 2'400 autras istorgias sin la plattafurma da las istorgias.

Co sa cumpona il tandem?

En il center da la visita comunabla dal museum è l'inscunter d'umans da differents ambients da viver, saja quai sin basa d'in auter origin u da l'appartegnientscha a differents generaziuns ubain a differents status socio-economics. «TiM vul promover la comunicaziun tranter umans che na s'enconuschan betg u betg bain», di Franziska Dürr, intermediatura da cultura e



directura da TiM. «Ils tandems vegnan iniziads da personas che enconuschan gia il project e che vulan s'engaschar voluntarmain.» Cun pledentar activamain concarstgauns e dumandar els, sch'els hajan gust da visitar da cuminanza il museum sajan las guidas ed ils guides da TiM avraportas, explitgescha Dürr. E las guidas ed ils guides fan svanir las retegnientschas d'entrar e sveglian l'interess d'umans che na giessan uschiglio forsa betg en il museum.

Davart TiM – Tandem en il museum

Al project da TiM – che ha cumenzà avant strusch dus onns – sa participeschan entant passa 80 museums e 170 guidas e guides da TiM en l'entira Svizra. La finamira è d'engrondir vinavant questa rait ils proxims onns. Enfin l'onn 2023 duain esser da viadi 500 guidas e guides da TiM en almain 100 museums en l'entira Svizra. Dapi il 2021 datti TiM en collavuraziun cun la Lia Rumantscha era per rumantsch.

Colliaziuns:

Website da TiM: <https://www.tim-tam.ch/rm/home>

Museums che s'engaschan per TiM: <https://www.tim-tam.ch/rm/museums>

Guidas e guides da TiM: https://www.tim-tam.ch/rm/cun_tim_en_il_museum

Musée imaginaire Suisse (MiS): <https://www.mi-s.ch/rm/home>

Istorgias victuras dal Di mundial da l'istorgia 2021: <https://www.tim-tam.ch/de/anlaesse/549>

Fotografias: <https://www.picdrop.com/timkuverum/1Ej1BVvUsj>

Museums da TiM che sa participeschan al Di mundial da l'istorgia (tscherna):

<https://www.tim-tam.ch/rm/museums>

Istorgia victura dal Di mundial da l'istorgia 2021

Luan e Helio (tuts dus 13) han inventà ils 20 da mars 2021 in'istorgia per la biblioteca/l'archiv en il Museum d'Engiadina Bassa a Scuol:



Ils dus auturs da l'istorgia victura 2021



Biblioteca/archiv en il Museum d'Engiadina Bassa a Scuol

L'istorgia d'ün cudeschin da psalms

Pst...uei...tù quia...hai precis tû, guarda sù sül quart plan dal regal da cudeschs. Il pitschen cudeschin nair da chürom dasper il cudesch alb quai sun eu. Allegra, flot cha tû legiast mia istorgia, tû stoust savair ch'eu sun ün vaira eroe da cudeschs (ingüns commentars Paul)... ingio d'eirna? A hai, pro'l eroe da cudeschs, tû am poust nomnar Ludwig il VI (quel amateur d'ün rai). A hai, Paul es il cudesch alb dasper mai, (ün pa ün glünatic tip), istess. Eu sun ün cudeschin da psalms, vairamaing laiva adüna gnir ün roman renomnà o dafatta üna bibla prol papa. Ma dvantà suna ün cudeschin da psalms. Vairamaing nu possa plondscher, eu vaiva (vairamaing) üna vita fich interessanta fin uossa. Gnü stampà suna a Turich in üna pitschna butia da cudeschs dasper la Limmat. Sco prüm d'eira tuot bun, eu vaiva buns amis aint illa bibiloteca. Ils 1.november 1909 suna lura gnü cumprà d'ün hom chi vaiva nom Paul von Brunnen. El legiaiva avant mincha di our da mai a tuot la famiglia.

**Gugent intermediain nus contacts cun museums sco era cun guidas e
guids da TiM al lieu:**

Contacts

Biro da project «TiM – Tandem im Museum»

Franziska Dürr (manadra) e Melissa Flück
Gloriastrasse 73 / 8044 Turitg
+41 79 433 75 53 / info@tim-tam.ch

Svizzera italiana

Veronica Carmine, coordinatrice
«TaM – Tandem al museo»
+41 79 800 33 84 / carmine@tim-tam.ch

Romandie

Sara Terrier, coordinatrice romande
« TaM – Tandem au Musée »
+41 77 402 07 38 / terrier@tim-tam.ch

Svizra rumantscha

Gianna Olinda Cadonau, coordinatura, Lia
Rumantscha
«TiM – Tandem en il museum»
+41 76 447 33 80 /
gianna.cadonau@rumantsch.ch